

## Le livre de Habacuc

<sup>1</sup> Révélation que vit Habacuc, le prophète.

<sup>2</sup> Yahvé, jusqu'\*à quand vais-je crier, et tu n'écouteras pas ? Je crie vers toi « Violence ! » et tu ne sauveras pas ?

<sup>3</sup> Pourquoi me montres-tu l'iniquité, et regardes-tu la perversité ? Car la destruction et la violence sont devant moi. Il y a des querelles, et la dispute s'élève.

<sup>4</sup> C'est pourquoi la loi est paralysée, et la justice ne prévaut jamais ; car les méchants entourent les justes ; c'est pourquoi la justice sort pervertie.

<sup>5</sup> « Regardez parmi les nations, observez, et soyez étonnés ; car je fais en vos jours une œuvre que vous ne croirez pas, même si on vous la raconte.

<sup>6</sup> Car voici, †je fais surgir les Chaldéens, cette nation âpre et hâtive qui marche sur toute la largeur de la terre, pour posséder des demeures qui ne sont pas à elle.

<sup>7</sup> Ils sont craints et redoutés. Leur jugement et leur dignité viennent d'eux-mêmes.

<sup>8</sup> Leurs chevaux sont plus rapides que les léopards, Et plus féroces que les loups du soir.

---

\* **1:2** « Yahvé » est le nom propre de Dieu, parfois rendu par « Seigneur » ou « l'Éternel » dans d'autres traductions. † **1:6** « Voici », de « □□□ », signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

Leurs cavaliers avancent fièrement. Oui, leurs cavaliers viennent de loin. Ils volent comme l'aigle qui se précipite pour dévorer.

<sup>9</sup> Ils viennent tous pour la violence. Leurs hordes sont tournées vers l'avant. Ils rassemblent les prisonniers comme du sable.

<sup>10</sup> Ils se moquent des rois, Et les princes sont pour eux une dérision. Ils se moquent de toute forteresse, car ils construisent une rampe de terre et la prennent.

<sup>11</sup> Puis ils passent comme le vent et s'en vont. Ils sont vraiment coupables, eux dont la force est leur dieu. »

<sup>12</sup> N'es-tu pas de toute éternité, Yahvé mon Dieu, †mon Saint ? Nous ne mourrons pas. Yahvé, tu les as établis pour juger. Toi, Rocher, tu l'as établi pour punir.

<sup>13</sup> Toi qui as des yeux plus purs que ceux qui voient le mal, et qui ne peux regarder la perversité, pourquoi tolères-tu les perfides et te tais-tu quand le méchant engloutit celui qui est plus juste que lui,

<sup>14</sup> et rend les hommes semblables aux poissons de la mer, aux reptiles qui n'ont pas de maître sur eux ?

<sup>15</sup> Il les prend tous avec l'hameçon. Il les attrape dans son filet et les recueille dans sa gibecière. C'est pourquoi il se réjouit et se réjouit.

<sup>16</sup> C'est pourquoi il sacrifie à son filet et brûle de l'encens à sa drague, parce que grâce à eux sa vie est luxueuse et sa nourriture est bonne.

---

† **1:12** Le mot hébreu rendu par « Dieu » est «  » (Elohim).

17 Videra-t-il donc continuellement son filet, Et tuera-t-il les nations sans pitié ?

## 2

<sup>1</sup> Je me tiendrai à ma garde et je me placerai sur les remparts, et je regarderai pour voir ce qu'il me dira, et ce que je répondrai au sujet de ma plainte.

<sup>2</sup> Yahvé me répondit : « Écris la vision, et mets-la en évidence sur des tablettes, afin que celui qui court puisse la lire.

<sup>3</sup> Car la vision est encore pour le temps fixé, et elle se hâte vers la fin, et ne se démentira pas. Même si elle prend du temps, attendez-la, car elle viendra sûrement. Elle ne tardera pas.

<sup>4</sup> Voici, son âme s'enfle d'orgueil. Il n'est pas droit en lui, mais le juste vivra par sa foi.

<sup>5</sup> Oui, de plus, le vin est perfide : un homme arrogant qui ne reste pas chez lui, qui élargit son désir comme le séjour des morts ;\* il est comme la mort et ne peut être satisfait, mais il rassemble à lui toutes les nations et entasse à lui tous les peuples.

<sup>6</sup> Tous ne prendront-ils pas contre lui une parabole et un proverbe de raillerie, et ne diront-ils pas : « Malheur à celui qui augmente ce qui ne lui appartient pas, et qui s'enrichit par l'extorsion ! ». Jusqu'à quand ? »

<sup>7</sup> Tes débiteurs ne vont-ils pas se lever soudainement, réveiller ceux qui te font trembler, et tu seras leur victime ?

---

\* 2:5 Sheol est le lieu des morts.

<sup>8</sup> Parce que tu as pillé de nombreuses nations, tout le reste des peuples te pillera à cause du sang des hommes, des violences faites au pays, à la ville et à tous ceux qui l'habitent.

<sup>9</sup> Malheur à celui qui obtient un mauvais gain pour sa maison, afin de placer son nid en haut, afin d'être délivré de la main du malheur !

<sup>10</sup> Tu as conçu la honte de ta maison en exterminant de nombreux peuples, et tu as péché contre ton âme.

<sup>11</sup> Car la pierre criera de la muraille, et la poutre de la charpente y répondra.

<sup>12</sup> Malheur à celui qui bâtit une ville par le sang, et qui affermit une cité par l'iniquité !

<sup>13</sup> Voici, n'est-ce pas de la part de l'Éternel des armées que les peuples travaillent pour le feu, et que les nations se fatiguent pour la vanité ?

<sup>14</sup> Car la terre sera remplie de la connaissance de la gloire de l'Éternel, comme les eaux couvrent la mer.

<sup>15</sup> « Malheur à celui qui donne à boire à son prochain, en versant votre vin brûlant jusqu'à ce qu'ils soient ivres, afin que vous puissiez contempler leurs corps nus !

<sup>16</sup> Vous êtes remplis de honte, et non de gloire. Vous aussi, vous boirez et serez exposés ! La coupe de la main droite de Yahvé se retournera contre vous, et l'opprobre couvrira votre gloire.

<sup>17</sup> Car la violence faite au Liban vous accablera, et la destruction des animaux vous terrifiera, à cause du sang des hommes et de la violence faite au pays, à chaque ville et à ceux qui y habitent.

18 « Quelle valeur a l'image gravée, pour que son créateur l'ait gravée ; l'image fondue, pour que celui qui en façonne la forme s'y fie, pour fabriquer des idoles muettes ?

19 Malheur à celui qui dit au bois : « Réveille-toi ! » ou à la pierre muette : « Lève-toi ! ». Est-ce là un enseignement ? Voici, elle est recouverte d'or et d'argent, et il n'y a en elle aucun souffle.

20 Mais Yahvé est dans son temple saint. Que toute la terre se taise devant lui ! »

### 3

1 Une prière du prophète Habacuc, sur une musique victorieuse.

2 Yahvé, j'ai entendu parler de ta renommée.

Je suis en admiration devant tes actes,  
Yahvé.

Renouvelez votre travail au milieu des années.

Au milieu des années, faites-le savoir.

Dans la colère, tu te souviens de la  
miséricorde.

3 Dieu est venu de Teman,

le Saint du mont Paran. Selah.

Sa gloire a couvert les cieux,

et sa louange a rempli la terre.

4 Sa splendeur est comme le lever du soleil.

Des rayons brillent de sa main, où son  
pouvoir est caché.

5 La peste l'a précédé,

et la peste suivaient ses pas.

6 Il se tint debout, et il fit trembler la terre.

Il a regardé, et a fait trembler les nations.

- Les anciennes montagnes se sont effondrées.  
Les collines séculaires se sont effondrées.  
Ses voies sont éternelles.
- 7 J'ai vu les tentes de Cushan dans la détresse.  
Les habitations du pays de Madian ont tremblé.
- 8 Les fleuves ont-ils déplu à Yahvé ?  
était votre colère contre les rivières,  
ou ta colère contre la mer,  
que vous avez monté sur vos chevaux,  
sur tes chars de salut ?
- 9 Tu as découvert ton arc.  
Tu as appelé tes flèches assermentées. Selah.
- Tu as fendu la terre avec des rivières.
- 10 Les montagnes t'ont vu, et elles ont eu peur.  
La tempête des eaux est passée.  
L'abîme a rugi et a levé les mains en l'air.
- 11 Le soleil et la lune étaient immobiles dans le ciel.  
à la lumière de tes flèches pendant qu'ils partaient,  
à l'éclat de votre lance étincelante.
- 12 Tu as parcouru le pays avec fureur.  
Tu as battu les nations dans la colère.
- 13 Tu es sorti pour le salut de ton peuple,  
pour le salut de tes oints.
- Tu as écrasé la tête du pays de la méchanceté.  
Vous les avez déshabillés de la tête aux pieds. Selah.
- 14 Tu as percé la tête de ses guerriers avec leurs propres lances.

- Ils sont venus comme un tourbillon pour me disperser,  
jubilant comme pour dévorer les malheureux en secret.
- 15 Tu as foulé la mer avec tes chevaux,  
le barattage des eaux puissantes.
- 16 J'ai entendu, et mon corps a tremblé.  
Mes lèvres ont frémi à la voix.  
La pourriture entre dans mes os, et je tremble à ma place.  
car je dois attendre tranquillement le jour de la détresse,  
pour l'arrivée des gens qui nous envahissent.
- 17 Car même si le figuier ne fleurit pas,  
ni de fruits dans les vignes,  
le travail de l'olive échoue,  
les champs ne produisent pas de nourriture,  
les troupeaux sont coupés du bercail,  
et il n'y a pas de troupeau dans les stalles,
- 18 Mais je me réjouirai en Yahvé.  
Je serai joyeux dans le Dieu de mon salut !
- 19 Yahvé, l'Éternel, \* est ma force.  
Il rend mes pieds comme des pieds de cerf,  
et me permet d'aller dans les hautes sphères.  
Pour le directeur musical, sur mes instruments à cordes.

---

\* **3:19** Le mot traduit « Seigneur » est « Adonāi ».

**Sainte Bible libre pour le monde**  
**The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le**  
**monde translation**

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

2025-05-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072